



عقود ايجار بابلية غير منشورة من المتحف العراقي

أ. م. د. شيماء ناصر حسين
جامعة بغداد / كلية الآداب - قسم الآثار



Unpublished Babylonian Lease Contracts from the Iraqi Museum

Asst. Prof. Dr. Shaimaa Nasser Hussein
University of Baghdad / College of Arts – Department of Archaeology
shaimaanassir@coart.uobaghdad.edu.iq



المستخلص

للنصوص المسمارية بشكل عام والاقتصادية بشكل خاص ومنها عقود الايجار موضوع البحث أهمية كبيرة في معرفة الكثير عن الحياة اليومية وكيفية التعامل الاقتصادي بين افراد المجتمع في العصور القديمة بالاضافة الى ما تبينه فقرات تلك العقود من الانظمة الاقتصادية التي سادت انذاك .

وقد بينت لنا عقود الايجار مدى الالتزام في تطبيق القانون في الحياة اليومية ، اذ كان لهذه العقود فقرات وشروط قائمة على التراضي والمنفعة المتبادلة بين اطراف العقد ، فكان الطرف الاول المؤجر هو المالك اما الطرف الثاني المستأجر وهو المنتفع طيلة مدة الايجار وقد اعتمدت هذه البنود على الصيغ القانونية والاعراف السائدة في ذلك الوقت.

وبالامكان تقسيم عقود الايجار بصورة عامة الى نوعين ،عقود ايجار الاموال غير المنقولة وعقود ايجار الاموال المنقولة وقد قمنا في هذا البحث بدراسة عقود الايجار في العصر البابلي القديم (٢٠٠٤ - ١٥٩٥ ق.م) ، و تحديد الصيغ والفقرات التي استخدمت في كتابتها. وتم دراسة اربعة نصوص مسمارية غير منشورة ، اثنان منها تضم عقود ايجار اموال غير منقولة واثنان تتضمن عقود ايجار اموال منقولة.

الكلمات المفتاحية:-

عقود الايجار - الاموال المنقولة - الاموال غير المنقولة .

Abstract

Cuneiform texts in general, and economic texts in particular, including the rental contracts under study, are of great importance in providing insight into daily life and economic interactions among members of society in ancient times.

Furthermore, the clauses in these contracts reveal the economic systems that prevailed at the time Rental contracts demonstrate the extent of commitment to applying the law in daily life, as these contracts contained clauses and conditions based on mutual consent and benefit between the parties to the contract. The first party, the lessor, was the owner, while the second party, the lessee, was the beneficiary for the duration of the lease. These clauses were based on the legal formulas and customs prevalent at the time.

Rental contracts can generally be divided into two types: leases of immovable property and leases of movable property.

In this research, we studied rental contracts in the Old Babylonian period(2004-1595 B.C) and identified the formulas and clauses used in writing them.

Four unpublished cuneiform texts were studied, two of which included leases of immovable property and two of which included leases of movable property.

Keywords:-

Lease contracts - movable property - immovable property.

بسم الله الرحمن الرحيم

عقود الايجار:-

كما ذكرنا في مقدمة البحث بالامكان تقسيم عقود الايجار في العصر البابلي القديم الى نوعين , النوع الاول هو عقود ايجار الاموال غير المنقولة والتي تتضمن الحقول - البساتين - البيوت - الاراضي الزراعية الصالحة للزراعة^٢ والاراضي البور الغير صالحة للزراعة^٣ . اما النوع الثاني وهو عقود ايجار الاموال المنقولة ومنها عقود ايجار الاشخاص- العمال - العبيد والحيوانات .

وفيما يخص النوع الاول **عقود ايجار الاموال غير المنقولة** يمكن التمييز بين نوعين من هذه العقود هي عقود ايجار الاراضي الزراعية وعقود ايجار البيوت.

وبالنسبة لفقرات وبنود عقود ايجار الاراضي الزراعية والتي تشمل الحقول والبساتين والاراضي الصالحة للزراعة فالصيغة العامة لهذا النوع من العقود عادة مايبداً بذكر جنس ومساحة الارض سواء كان حقل او بستان ، ثم يذكر اسم مالك الارض اي المؤجر ، وغالبا ما يلحق اسم مالك الارض بالصيغة **LUGAL A.ŠÀ** اي مالك او صاحب الحقل او بالصيغة الاكدية **bel eqlim** او **LUGAL GIŠ.SAR** اي مالك البستان وبالصيغة الاكدية **bel kirim** ويليه ذكر اسم الشخص المستأجر اي الفلاح^٤ واحيانا يكون اكثر من شخص^٥ ،

ويتبع ذلك الصيغة الفعلية الخاصة بأيجار الاراضي والتي ترد عادة كالاتي :-

أجرٌ **ÍB.TA.È** ويقابلها بالاكديّة الفعل **uši** من المصدر **wašu**^٦ .

ويرد في بعض العقود الغرض من الايجار ويأتي بالصيغة **a-na ereštim** التي تعني لغرض الزراعة كما ورد في نصوص اخرى تحديد نوع الزراعة مثلا لزراعة الشعير او السمسم وما الى ذلك^٧ , ويليه تحديد مدة الايجار والتي ترد عادة بالصيغة **a-na MU.1.KAM** لسنة واحدة او حسب المدة المنصوص عليها بالعقد . ثم يليها ذكر طريقة دفع الاجرة وغالبا ما يتم دفع الاجرة وفق ثلاث اساليب كانت شائعة في العصر البابلي القديم ،

اما ان تدفع أجرة مقطوعة ثابتة يعبر عنها باللغة السومرية بمصطلح **GÚ.UN** والتي يقابلها باللغة الاكدية **biltum** بمعنى (الأجرة المقطوعة)^٨)

اوترد بالصيغة **a-na KA.KEŠDÁ A.ŠÀ MU.1.KAM**

او ان يدفع المستأجر حصة من المحصول الى صاحب الارض وغالبا ما يتم دفع ثلث المحصول مقابل الثلثين من المحصول او يدفع الربع او السدس للمستأجر . كما يرد في الصيغ التالية :

مقابل **a-na IGI.3.GÁL**

الثلث

مقابل **a-na IGI.4.GÁL**

الربع⁹

مقابل **a-na IGI.6.GÁL**

السدس

والنوع الثالث من اساليب دفع الأجرة يشمل كلا النوعين السابقين اما دفع الاجرة المقطوعة او دفع الاجرة على شكل جزء من المحصول على ان يكون الدفع بما هو سائد في الحقول المجاورة ، كما يشير الى ذلك في كثير من النصوص ويورد بالصيغة الاتية :

ki-ma i-mi-ti-šu Û šu-mi-li-šu ŠE Ì.ÁG.E

سيكيل الشعير مثل (الاراضي المجاورة) عن يمينه وشماله ¹⁰ .
وان الوقت المناسب لدفع الاجرة هو وقت الحصاد في اغلب الاحيان ¹¹

وفي بعض عقود الأيجار وردت اشارات الى تحديد بعض الاعمال الزراعية التي تقع على عاتق الفلاح الذي أجر ¹² وقد وردت بالصيغة :

ma-ia-ri i-ma-ḥa-aṣ i-ša-ak-ka-ak ù i-ri-iš

يحفر الحقل بعمق و ينظم اخاديد الحقل ويزرع ,
ثم يعقبها صيغة القسم باسم الاله او الملك او كلاهما ومن ثم اسماء الشهود والصيغة التاريخية ¹³ .

اما بالنسبة لعقود ايجار الاراضي البور, اي الغير صالحة للزراعة , فان هذا النوع من العقود يشابه عقود ايجار الاراضي الصالحة للزراعة مع بعض الاختلافات ومنها الصيغة الفعلية لعقد الايجار, اذ ان الصيغة المستخدمة في هذا النوع من العقود هي اما الصيغة الاتية :

NAM.KÍD.KÍD.E NAM.MU....KAM ÍB..TA.È.Á

والتي تعني أجرٌ لإستصلاح الارض لمدة سنوات .

و غالباً ما كانت مدة الإيجار في هذا النوع من العقود سنتين او ثلاث سنوات لان هذا النوع من الاستصلاح يتطلب وقتاً طويلاً . اما دفع الاجرة ، فيتم في السنة الثالثة بعد ان تكون الارض قد استصلحت كما يشير الى ذلك الكثير من العقود بالصيغة^{١٤} :

A.šÀ –am pa-šì- -a-am a-na be-el-li-šu ú-ta-ar

يعيد الحقل الى مالكه بحالة جيدة .

اما ما يخص عقود ايجار البيوت ويبدأ هذا النوع من العقود بذكر مساحة وجنس البيت الذي سيتم تأجيريه ، مع اعطاء مواصفاته وفي اغلب الاحيان تحديد موقعه ومن يجاوره وعلى ماذا تطل واجهته ، ثم يليه اسم مالك البيت و يذكر بعده الصيغة **LUGAL. É BI.KE4** اي مالك البيت وتقابلها الصيغة الاكدية **be-el bitim** ويليه اسم المستأجر

ثم ترد بعد ذلك الصيغة الخاصة بالايجار **a-na KA.KEŠDÁ** بمعنى للايجار والتي ترد غالباً مع الصيغة الفعلية **ÍB.TA.È** وتليها مدة الايجار

للايجار لمدة سنة **a-na KA.KEŠDÁ a-na MU.1.KAM**

واحدة^{١٥} .

و ياتي بعدها مبلغ الايجار الذي تم الاتفاق عليه وغالباً ما يدفع بالثيقل ويرد بالصيغة الاتية

سيزن شيقل من الفضة **GÍN KÙ.BABBAR**

Ì.LÁ.E

، ثم يتبع ذلك القسم واسماء الشهود والصيغة التاريخية .

اما النوع الثاني من عقود الايجار وهو **عقود ايجار الاموال المنقولة** الذي يتعلق بعقود ايجار الاشخاص والعبيد فيبدأ بذكر الاطراف المتعاقدة والمتمثل بالشخص الأجير ، وقد يكون الطرف الاول اي المستأجر قبل المؤجر .

اما الصيغة الفعلية في هذا النوع من العقود فهي ترد اما بالصيغة السومرية **IN.→UN** بمعنى (أجر)^{١٦} .

او بالصيغة الاكدية **i-gu-ur-šu** من المصدر **agāru** بمعنى (أجر)^{١٧} ..

ومن ثم يتم تحديد مدة الإيجار والتي قد تكون سنة او اكثر او عدة اشهر او ايام ، وغالباً ما يتم تحديد بداية البدء بالعمل :

ITU (الشهر) U4.KAM i-ru-ub

دخل (بدأ بالعمل) في اليوم من شهر

وفي بعض النصوص يتم الإشارة الى تاريخ انتهاء العمل

ITU (الشهر) i-ga-mar-ma uš-ši

بمعنى : يخرج او يترك العمل في شهر

ثم تحديد الاجرة واسلوب الدفع ويكون بالصيغة الاتية **Á. BI**

او بالصيغة الاكدية **idi-šu** بمعنى أجرته من المصدر (**idûm**) بمعنى أجرته^{١٨}

وفي بعض العقود استخدمت الصيغة:

ki-iš-ri-šu a-na MU1.KAM

أجرته في السنة

الواحدة

واحيانا يتم دفع جزء من المبلغ كمقدمة : **ri-iš-ti ki-iš-ri-šu** اي مقدمة أجرته^{١٩} ، وقد يكتفي الكاتب بذكر مقدار المبلغ المدفوع كمقدمة ثم يلحقه بالصيغة الفعلية السومرية :

ŠU.BA.AN.TI بمعنى استلم .

و تقع غالبية الشروط الجزائية على الاجير في حالة عدم تأديته للالتزام الموكل اليه في العقد وترد هذه الفقرة بشكل عام بالصيغة الاكدية :

i-ba-at-ta-aq it-ta-al-la-ak-ma i-na Á.BI-šu i-te-el-li

يتوقف عن العمل او يذهب (يترك العمل) يتخلى عن أجرته اي (يخسر أجرته) .

وبعض النصوص عدت الخسارة الحاصلة في العمل من مسؤولية الأجير :

ha-li-iq-tim i-za-az i-na -ad-di-šu i-na i-di-šu i-te-el-li

يقف مسؤولاً عن الخسارة ويدفع اي للمالك، ويتخلى عن أجرته اي يخسرها،

ثم يأتي بعد ذلك فقرة القسم والشهود والصيغة التاريخية^{٢٠} .

معلومات النصوص:-

تم في هذا البحث دراسة اربعة نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم وهي عقود ايجار متنوعة وكما موضح ادناه اغلب النصوص تحتوي على كسور في بعض اسطرها مما ادى الى فقدان بعض البنود وال فقرات التي يحتويها النص .

النص الاول والذي يحمل الرقم المتحفى (I.M. 235484)^{٢١} ويتضمن عقد ايجار حقل لغرض الزراعة وزراعة بذور السمسم الحقل ملك لشخص يدعى اويليا اجره لشخص يدعى مانوم كيما لمدة سنة واحدة وابرم العقد بحضور عدد من الشهود وذيل بصيغة تاريخية لكن لم نتمكن من تحديدها بسبب الكسر في النص.

النص الثاني الذي يحمل الرقم المتحفى (I.M.212214) ويتضمن عقد ايجار حقل اخوسونو المجاور لحقل سين ندن الذي اجره الى زوجة نيباتم وبسبب الكسر الموجودة في النص ادت الى فقدان الكثير من فقرات العقد وابرم العقد بحضور عدد من الشهود وذيل بصيغة تاريخية لكنها مكسورة.

النص الثالث الذي يحمل الرقم المتحفى (I.M.206937) وهو عبارة عن عقد ايجار شخص من شخص اخر لمدة سنة وبأجرة ٣ كور من الشعير وابرم العقد بحضور عدد من الشهود وذيل بصيغة تاريخية تعود للملك سمسو ايلونا.

النص الرابع الذي يحمل الرقم المتحفى (I.M.174058) ويتضمن عقد ايجار امة اجرها شخص من مالکها (سيدها) لمدة ثلاثة اشهر واجرتها ١ كور من الشعير يمنحها لها في اليوم الثاني من الشهر وابرم العقد بحضور عدد من الشهود وذيل بصيغة تاريخية لكنها مكسورة.

(¹)I.M. 235484

Obv.

1. 20 IKU A.ŠÀ a-na še-nim
[x] IKUA.ŠÀ ŠE.NUMUN GIŠ. ŠE'
A.ŠÀ a-wi-li-ia
KI a-wi-li-ia

5. LUGAL A.ŠÀ –BI-KE₄
[x] ^[m.] a-lí-bi-ili
Ù ma-an-nu-um-ki-ma [.....]
a-na MU 1 [KÁM]
NAM KA.KEŠDA

10. ÍB-TA-È
[ki-ma i-mi-ti-šu šu-mi-li-šu ŠE] r¹.ÁG.E

Lo.edg

[.....]

Rev.

[.....]bi-ir
m. a-lí-bi-ili i-ri-iš [ŠE]

15. Ù še-numun
[.....]
ú-mi [.....]šu-um[.....]
i-ti el-lu-ú

IGI at-ta-a-šu dumu ħu-za-lum

20. IGI ì-lí-i-din-nam dumu be-el-[.....]

IGI ús-sa- ma-rum dumu bu[.....]

IGI da-bi-bu-um dumu na-ru

ITI SIG.A UD 18 KÁM

Le.edg

MU [.....]
MU.UN.DÚ.A

الترجمة الحرفية:-

الوجه:-

٢٠ ايكو حقل للحراثة

..... حقل بذور السمسم

حقل اويليا

من اويليا

مالك الحقل

الي بيلي

و مانوم كيما

لسنة واحدة

للإيجار

اجر

كما (في الحقول التي) عن يمينه وشماله سيكيل

الحافة السفلى:-

.....

القفأ :-

.....

الي بيلي يزرع

و بذور الشعير

.....

.....

يتخلى

بحضور اتاشو ابن خوزالوم

بحضور ايلي ادنام ابن بيل

بحضور ساماروم ابن

بحضور داببيوم ابن نارو

اليوم الثامن عشر من شهر سيمانو

الحافة العليا:-

.....سنة بناء

المعنى العام:-

عقد ايجار حقل .

الملاحظات:-

a-na še-nim :- مصطلح اكدي يعني لغرض الحراثة^{٢٢}

GIŠ. ŠE : ربما قصد الكاتب ان يكتب السمسر ŠE.GIŠ لكنه اخطأ وقلب

المصطلح

NAM KA.KEŠDA : مصطلح سومري يعني اجرة او دفع ضرائب ويقابله

بالاكدية^{٢٣} kišru.

ÍB-TA-È :- صيغة فعلية تعني اجر ويقابلها بالاكدية الفعل ušī وهو فعل ماض من

صيغة G البسيطة للشخص الثالث المفرد من المصدر^{٢٤} wašû.

ki-ma i-mi-ti-šu šu-mi-li-šu ŠE عبارة اكديّة غالبا ماتاتي في عقود

الايجار لتعني كما في حقول الشعير التي عن يمينه وشماله وتشير الى تحديد نسبة

الايجار.^{٢٥}

Ì.ÁG.E :- صيغة فعلية سومرية في حالة المستقبل تعني سيكيل ويقابلها في اللغة

الاكديّة الفعل imaddad وهو فعل مضارع من صيغة G البسيطة للشخص الثالث

المفرد من المصدر^{٢٦} madadu.

i-ri-iš :- فعل ماضي من صيغة G للشخص الثالث المفرد من المصدر^{٢٧} erešu

بمعنى يزرع

i-ti-el-lu-ú :- فعل ماض تام من صيغة G للشخص الثالث المفرد من المصدر^{٢٨} elû

بمعنى يتخلى عن او يخسر.

I.M.212214(٢)

Obv.

1. 4 IKU IGI 4 [GÁL x]
 1 IKU A.ŠÀ^dnin-[.....]
 ÚS.SA.DU^m.sin(en-zu)-ni-din
 A.ŠÀ^d a-ḥa-su-nu
5. Dam^m ni-ba-tum
 [.....]-du-ka
 ÍB.TA.È^d
 ki-ma^d dam-in-a-ra
^ma-ḥa-su-nu
 Dam^m ni-ba-tum

Rev.

10. [.....]
 KÙ.BABBAR.BI a-[.....]
 in-na-ad-di-in
^ma-ḥa-su-nu dam^m ni-di-[in]
 A.ŠÀ^d bi-a-[.....]
15. IGI ìr-za-ia
 IGI za-zu-um
 IGI^d.UTU-en-nam
 IGI i-bi-iq ù ma-na
 MU [.....]

الترجمة الحرفية

الوجه:-

٤ ايكو وربع

١ ايكو حقل

مجاور سن نيدن

حقل اخاسونو

زوجة نيباتم

.....

اجر

كما دام اينارا

اخوسونو

زوجة نيباتم

القفا:-

.....

الفضة

يعطي

اخوسونو و زوجة ني

حقل

بحضور ارزايا

بحضور زازوم

بحضور شمش اينام

بحضور ابيق و مانا

السنة

المعنى العام :-

عقد ايجار حقل.

الملاحظات :-

IGI 4 GÁL :- عبارة سومرية تعني الربع ويقابلها بالاكديّة ²⁹ rebutu

ÚS.SA.DU :- مصطلح سومري يعني يجاور يقابله بالاكديّة ³⁰ itû .

i-na-ad-di-in :- فعل مضارع من صيغة G للشخص الثالث المفرد من المصدر

nadanu يعنى يعطي او يدفع ³¹

I.M.206937(٣)

Obv.

1. ^msin(en-zu)[-----]
KI ma-ku-[----]
^mda-ak-ku-ia [----]
a-[na x]ta-ab-ba-tim
5. ITU [x] UD 1 KÁM.MA
IN.→UN.GÁ
Á.BI 3 GÍN KÙ.BABBAR
𐎠 𐎢.LÀ.E MU 2 KÁM[X]
[X X X]ba-šu-ú
10. Iti BÁR.ZAG.GAR UD 10 KÁM

Rev.

- [.....]
Igi bu-bu-lim [.....]
Igi ^d.IM-mu-𐎠ba𐎠 [.....]
Igi u-bar-^dKU.BI[.....]
15. Igi ì-lí-i-šu 𐎠DUMU𐎠 [.....]
Iti DU₆.KÙ UD 1 KAM
MU₅a-am-su-i-lu-na [LUGAL.E]
giš-tukul šu-nir maḥ

الترجمة الحرفية

الوجه:-

١- سين

٢- من ماكو

٣- داكويا

٤- للمشاركة

٥- شهر اليوم الاول

٦- اجر

٧- اجرته ٣ شقل من الفضة

٨- يزن لسنة واحدة

العائد ايباشو

شهر

القفا:-

.....

بحضور بوبولم

بحضور ادد موبال.....

بحضور اوبار كوبي

بحضور ايليشو ابن

اليوم الاول من شهر تشريتو

سنة الملك سمسو ايلونا

سنة السلاح و الراية العظيمة (المطلية بالذهب والتي كرسها للاله مردوخ) وهي الـ

السابعة من حكم الملك سمسو ايلونا

المعنى العام :-

عقد ايجار شخص

الملاحظات :-

IN.→UN.GÁ :- صيغة فعلية سومرية تعني اجر و غالبا ماترد مع عقود تأجير

الاموال غير المنقولة ويقابلها باللغة الاكدية الفعل igur وهو فعل ماضي من

صيغة G البسيطة للشخص الثالث المفرد من المصدر ^{٣٢} agaru

،Á.BI مصطلح سومري يعني اجرته يقابلها ^{٣٣} idu

Ì.LÀ.E :- صيغة فعلية سومرية في حالة المضارع بمعنى يوزن يقابلها بالاكديّة

الفعل išaqqal وهو فعل مضارع من صيغة G للشخص الثالث المفرد من المصدر

^{٣٤} šaqlu

ib-ba-šū-ú :- فعل مضارع من صيغة N للشخص الثالث من المصدر bašû

بمعنى يوجد ^{٣٥}

(4) I.M.174058

Obv.

1. 1 SAG GÉME be-el[.....]
SAG GÉME [.....]
Ki ^d[---]
LUGAL SAG GÉME [....]
5. ^m. i-ba-[an]-ni
a-na ITI 3 KÁM
IN.→UN
Á.BI ITI 3 KÁM

Lo.edg

1 ŠE.GUR Ì-ÁG-E

Rev.

10. i-na ITI UD 2 KÁM
ŠU.ZU.UB.TUM
IGI tap-pa-we-du-um
IGI a-pil-ili-šu
ITI GU₄.SI.SÁ UD 1 KÁM
15. MU [x] gibil

الترجمة الحرفية:-

الوجه :-

١ رأس امه بيل.....

رأس امة

من.....

مالك الامة.....

ايباني

الى ثلاثة اشهر

اجر

اجرتها لثلاثة اشهر

الحافة السفلى:-

١ كور شعير سيكيل

القفا:-

في اليوم الثاني من الشهر

منحة (يعطيها)

بحضور تاباويدوم

بحضور ابيل ايليشو

اليوم الاول من شهر ايار

السنة الجديدة

المعنى العام :

عقد ايجار امة

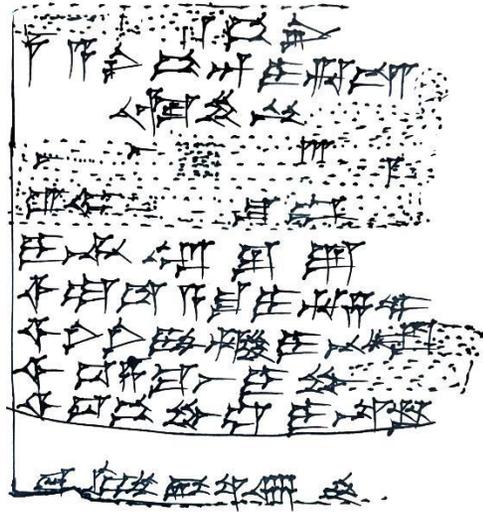
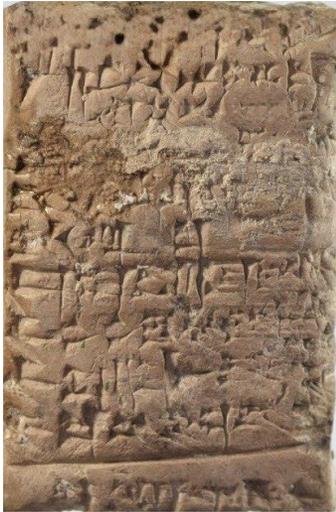
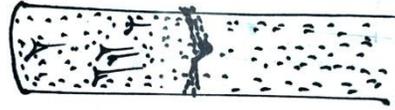
الملاحظات:-

SAG GÉME:- مصطلح سومري يعني راس امة ويقابله بالاكديّة reš

amatum³⁶

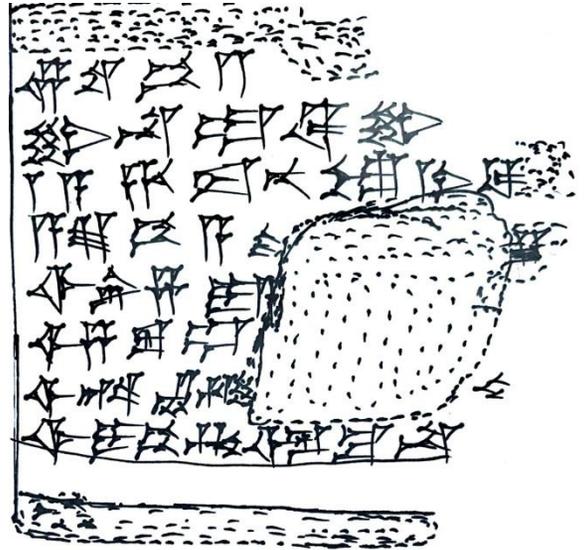
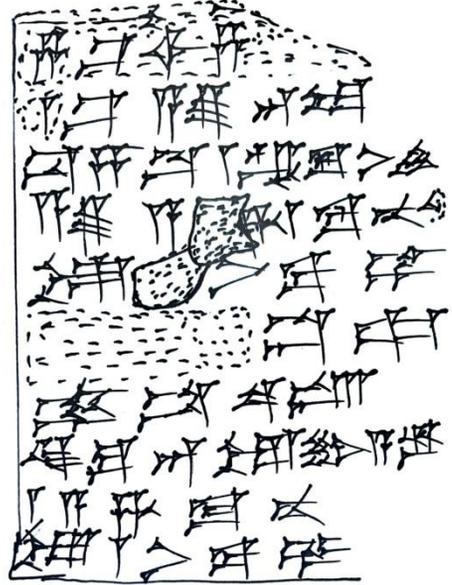
ŠU.ZU.UP.TUM:- مصطلح اكدي بمعنى منحة او هدية³⁷

(١) I.M. 235484

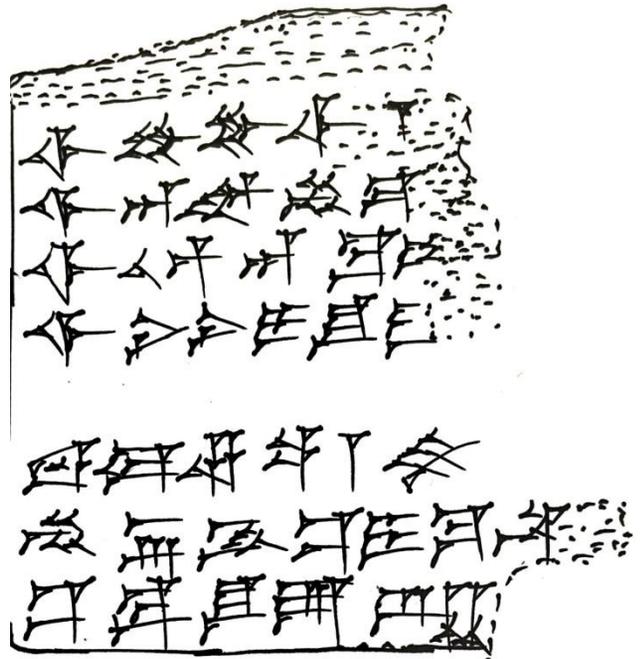
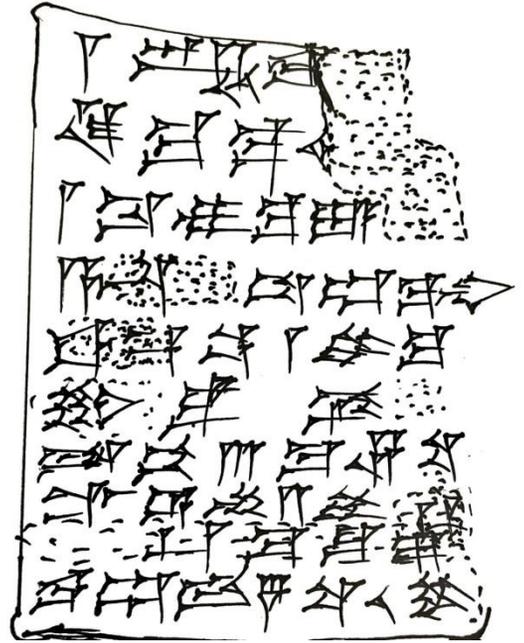
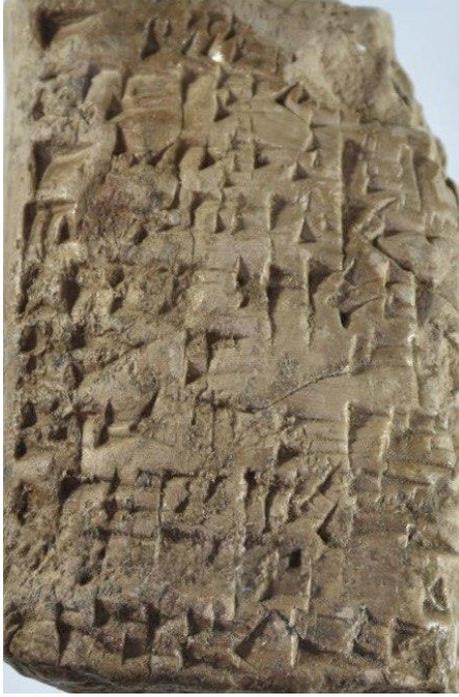




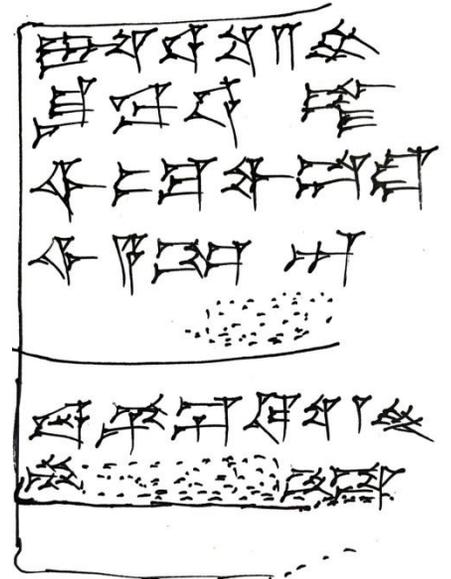
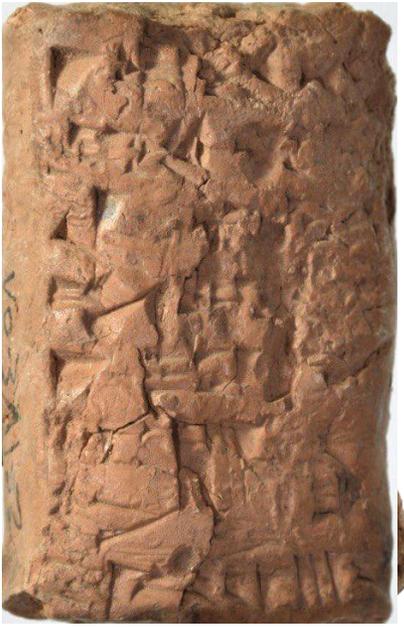
(٢) I.M.212214



(3) I.M.206937



(4) I.M.174058



- ١ العصر البابلي القديم :- تطلق تسمية العصر البابلي القديم على المدة الزمنية الواقعة بين سقوط سلالة اور الثالثة وبين بداية السلالة الكشية او العصر البابلي الوسيط , وبرز ما ميز هذه المدة الزمنية من تاريخ بلاد الرافدين هو تدفق هجرات الاموريين , ونشوء عدد من السلالات المتعاصرة والمتنازعة فيما بينها من ابرزها سلالة ايسن ولارسا وبابل واشور وماري وغيرها .
طه باقر , مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة, ج١, بغداد, ٢٠٠٩ ص ٤٤١ .
- ٢ جاسم شهد وهد, الزراعة خلال العصر البابلي القديم (٢٠٠٤-١٥٩٥ق.م), مجلة القادسية للعلوم الانسانية, مج ١١ العدد ٣, ٢٠٠٨, ص ٣٤ .
- ٣ الاراضي البور: وهي الاراضي الزراعية التي لايمكن زراعتها الا بعد استصلاحها واعدادها للزراعة فقد كانت تؤجر الى فلاح يتعهد باستصلاحها وزراعتها لمدة ثلاث سنوات وكان الفلاح يعفى من دفع الايجار في السنة الاولى ويدفع في السنة الثانية ايجارا ضئيلا ويدفع ايجارها كاملا حسب مامتفق عليه في السنة الثالثة بعد ان تكون جاهزة للانتاج.
جاسم شهد وهد, المصدر نفسه, ص ٣٥ .
- ٤ كان الفلاح يؤدي كافة الاعمال الزراعية الخاصة بالزراعة من تهيئة الارض الزراعية وحرثها وبنائها وعمليات السقي وجني المحصول ولم تهمل القوانين القديمة حقوق وواجبات الفلاح .
فوزي رشيد , النشائر العراقية القديمة , ط٢, بغداد, ١٩٧٩, ص ١٢٨ .
- ٥ ياسر جابر خليل , عقود ايجار غير منشورة من العصر البابلي القديم من تل ابو عنتيك , اطروحة دكتوراة غير منشورة , جامعة الموصل , كلية الاداب, ٢٠١٢, ص ١٣٣ .

٦

MDA,P1752:381.

- ٧ ياسر جابر خليل, المصدر السابق, ص ١٣٤ .
- الجبوري ,علي ياسين, قاموس اللغة السومرية - الاكدية - العربية, ابو ظبي, ٢٠١٦, ص ٣١٨. 8.
- ٩ ينظر النص الثاني المدروس في هذا البحث.
- 10 ينظر النص الاول المدروس في هذا البحث.

١١

MSL,2,p:19.

١٢ اوردت النصوص المسمارية اعداد كثيرة من العمال الزراعيين الذين يعملون بالاعمال الزراعية وقد ساهموا في بناء وتطوير الزراعة وكونوا قاعدة اساسية في المزارع العائدة للدولة او الافراد.

Gelb, I., *Prisoners of War in Early Mesopotamia*, JNES, Vol. 37, 1975, p: 123.

١٣ الجنابي, سمراء حميد, الملكية في العصر البابلي القديم في ضوء النصوص المسمارية غير المنشورة, اطروحة دكتوراه جامعة بغداد , كلية الاداب, ٢٠١٥, ص ١٥٦-١٦٠.

المصدر نفسه 14

١٥ - ياسر جابر خليل , المصدر السابق , ص ١٣٤ .

AHw, p: 16

16

الجبوري علي ياسين , قاموس اللغة الاكدية العربية, الامارات, ٢٠٠٩, ص 17.٣٢

MDA, p: 153:334.

18

١٩ ياسر جابر خليل , المصدر السابق , ص ١٤٣ .

٢٠ الجنابي, سمراء حميد , المصدر السابق ,

٢١ يشير المختصر (I.M.) الى الرقم المتحفي للنص وهو اختصار لعبارة المتحف العراقي

(Iraqi Museum)

٢٢

TLB, 1.58:12.

٢٣

MDA, p: 105:152.

CAD, K, p: 436.

22

SLB,1/3,p:57:20:78

٢٥ راجع فقرات عقود الايجار في بداية هذا البحث.

MSL, 2, p. 140. ٢٦

15.

٢٧

CAD,E,P:306

٢٨ الجبوري,علي ياسين , ٢٠٠٩ ,ص١٢٧.

29

MDA,p:201:449.

٣٠ الجبوري ,علي ياسين , ٢٠٠٩ ,ص٢٣٤.

٣١

CAD,N,p:42.

٣٢

CAD,A1,p:146.

٣٣

MDA,p153:334.

٣٤ الجبوري,علي ياسين , ٢٠٠٩ ,ص٥٨٣.

٣٧ الجبوري ,علي ياسين , ٢٠٠٩,ص٦٣٢.

المصادر :-

- الجبوري ,علي ياسين ,قاموس اللغة السومرية – الاكدية – العربية,ابو ظبي ,٢٠١٦.
- الجبوري علي ياسين ,قاموس اللغة الاكدية العربية,الامارات, ٢٠٠٩.
- الجنابي ,سمراء حميد نايف, الملكية في العصر البابلي القديم في ضوء النصوص المسمارية غير المنشورة, اطروحة دكتوراه جامعة بغداد , كلية الاداب,٢٠١٥.
- جاسم شهد وهذ,الزراعة خلال العصر البابلي القديم (٢٠٠٤-١٥٩٥ق.م),مجلة القادسية للعلوم الانسانية, مج ١١ العدد ٣ , ٢٠٠٨.
- طه باقر , مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة,ج١ , بغداد , ٢٠٠٩.
- فوزي رشيد , الشرائع العراقية القديمة ,ط٢,بغداد,١٩٧٩.
- ياسر جابر خليل , عقود ايجار غير منشورة من العصر البابلي القديم من تل ابو عنتيك , اطروحة دكتوراه غير منشورة , جامعة الموصل ,كلية الاداب, ٢٠١٢.

- Borger, Assyrisch– Babylonische Zeichenliste , **AbZ** Germany , (1988) .
- Gelb, I., Prisoners of War in Early Mesopotamia, JNES, Vol.37, 1975.
- Labat, R. Manual d'epigraphie Akkadienne, MDA , paris (1976).
- Landsberger , B. Materiaan Zum Sumerischen Lexikon , MSL, Rome (1937)ff.
- Leemans ,W.F. Legal and Administrative Documents of the Time of Hammurabi and Samsu-iluna ,Leidn ,(1960), SLB.
- Oppenheim,A.L., The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago , **CAD** Gluchstadt (1956ff).
- Von Soden,W., Akkadisches Handwörterbuch, **AHW**.Wiesbaden(1959ff),

References:

- Al-Jabouri, Ali Yassin. *Dictionary of the Sumerian – Akkadian – Arabic Languages*. Abu Dhabi, 2016.
- Al-Jabouri, Ali Yassin. *Akkadian–Arabic Language Dictionary*. UAE, 2009.
- Al-Janabi, Samraa Hameed Nayef. *Ownership in the Old Babylonian Period in Light of Unpublished Cuneiform Texts*. PhD Dissertation, University of Baghdad, College of Arts, 2015.
- Jassim Shahid Wahid. *Agriculture During the Old Babylonian Period (2004–1595 B.C.)*. Al-Qadisiyah Journal for Human Sciences, Vol. 11, No. 3, 2008.
- Taha Baqir. *Introduction to the History of Ancient Civilizations*, Vol. 1, Baghdad, 2009.
- Fawzi Rasheed. *Ancient Iraqi Laws*, 2nd Edition, Baghdad, 1979.
- Yasser Jaber Khalil. *Unpublished Lease Contracts from the Old Babylonian Period from Tell Abu Antik*. Unpublished PhD Dissertation, University of Mosul, College of Arts, 2012.
- Borger, Rykle. *Assyrisch-Babylonische Zeichenliste (ABZ)*. Germany, 1988.
- Gelb, Ignace J. *Prisoners of War in Early Mesopotamia*. *Journal of Near Eastern Studies (JNES)*, Vol. 37, 1975.
- Labat, René. *Manuel d'épigraphie akkadienne*. MDA, Paris, 1976.
- Landsberger, Benno. *Materialien zum sumerischen Lexikon (MSL)*. Rome, 1937ff.
- Leemans, W. F. *Legal and Administrative Documents of the Time of Hammurabi and Samsu-iluna*. Leiden, 1960. SLB.
- Oppenheim, A. Leo. *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago (CAD)*. Glückstadt, 1956ff.
- Von Soden, Wolfram. *Akkadisches Handwörterbuch (AHW)*. Wiesbaden, 1959ff.

